

(タイトルページ)

本稿は、アメリカ合衆国労働省職業安全衛生局（Occupational Safety and Health Administration:略称：US-OSHA。以下同じ。）が、その関連するウェブサイトで公表している、

Hand and Power Tools（手工具及び動力工具）

に関する解説記事の全文について、「英語原文—日本語仮訳」の形式で紹介するものです。

この資料の作成年月 2026 年 8 月

この資料の作成者 中央労働災害防止協会技術支援部国際課

事項	英語原文	左欄の日本語仮訳
原典の名称	Hand and Power Tools	手工具及び電動工具
原典の所在	https://www.osha.gov/hand-power-tools	－
発行者	US-OSHA	アメリカ合衆国労働省職業安全衛生局
著作権について	Freedom of Information Act（情報の自由法）によって、自由に利用できます	－

Overview

Hand and power tools are a common part of our everyday lives and are present in nearly every industry. These tools help us to easily perform tasks that otherwise would be difficult or impossible. However, these simple tools can be hazardous and have the potential for causing severe injuries when used or maintained improperly. Special attention toward hand and power tool safety is necessary in order to reduce or eliminate these hazards.

概要

手動及び電動工具は私たちの日常生活の共通部分であり、ほとんどすべての業界に存在しています。これらの工具は、そうでなければ困難又は不可能な仕事を簡単に実行するのに役立ちます。しかし、これらの簡単な工具は危険であり、使用又は不適切に維持されたときに深刻な怪我を引き起こす可能性があります。これらの危険を減らすか、又は排除するためには、手動及び電動工具の安全性に特に注意が必要です。

Standards

Hand and power tool hazards are addressed in specific OSHA standards for general industry, maritime, and construction. This section highlights OSHA standards and documents related to hand and power tools in the workplace.

基準

手工具及び電動工具に伴う危険については、一般産業、海事及び建設業向けの特定の OSHA 基準で規定されています。このセクションでは、職場における手工具及び電動工具に関連する OSHA の基準や文書について紹介します。

OSHA Standards

OSHA 基準

General Industry (29 CFR 1910) 一般産業(29 CFR 1910)		Related Information 関連情報(以下同じ。)
1910 Subpart P - Hand and Portable Powered Tools and Other Hand-Held Equipment 1910 細部 P - 手動及び携帯用動力工具、その他の手持ち式機器	1910.241 , Definitions. 1910.241、定義。	Related Information
	1910.242 , Hand and portable powered tools and equipment, general. 1910.242、手持ち式並びに携帯用動力工具及び機器、一般。	Related Information
	1910.243 , Guarding of portable powered tools. 1910.243、携帯用動力工具の防護	Related Information
	1910.244 , Other portable tools and equipment. 1910.244、その他の携帯用工具及び機器	Related Information

Maritime (29 CFR 1915, 1917, 1918) 海事(29 CFR 1915、1917、1918)		
Maritime (29 CFR 1915, 1917, 1918) 海事(29 CFR 1915、1917、1918)		Related Information 関連情報(以下同じ。)
1915 Subpart H - Tools and Related Equipment 1915 細部 H - 工具及び関連機器	1915.131 , General precautions. 1915.131、一般的な注意事項	Related Information
	1915.132 , Portable electric tools. 1915.132、携帯用電動工具	Related Information
	1915.133 , Hand tools. 1915.133、手工具	Related Information
	1915.134 , Abrasive wheels. 1915.134、研磨ホイール	Related Information
	1915.135 , Powder actuated fastening tools. 1915.135、火薬式締結工具	Related Information
	1915.136 , Internal combustion engines, other than ship's equipment. 1915.136、船舶用機器以外の内燃機関	Related Information
1917 Subpart C - Cargo Handling Gear and Equipment 1917 細部 C - 貨物取扱用装置及び機器	1917.51 , Hand tools. 1917.51、手工具	Related Information

Maritime (29 CFR 1915, 1917, 1918) 海事(29 CFR 1915、1917、1918)		
Maritime (29 CFR 1915, 1917, 1918) 海事(29 CFR 1915、1917、1918)		Related Information 関連情報(以下同じ。)
1915 Subpart H - Tools and Related Equipment 1915 細部 H - 工具及び関連機器	1915.131 , General precautions. 1915.131、一般的な注意事項	Related Information
	1915.132 , Portable electric tools. 1915.132、携帯用電動工具	Related Information
	1915.133 , Hand tools. 1915.133、手工具	Related Information
	1915.134 , Abrasive wheels. 1915.134、研磨ホイール	Related Information
	1915.135 , Powder actuated fastening tools. 1915.135、火薬式締結工具	Related Information
	1915.136 , Internal combustion engines, other than ship's equipment. 1915.136、船舶用機器以外の内燃機関	Related Information
	1918.69 , Tools.	Related Information
1918 Subpart G 1918 細部 G		

Construction Industry (29 CFR 1926)		
Construction Industry (29 CFR 1926)		Related Information
1926 Subpart I - Tools - Hand and Power	1926.300 , General requirements.	Related Information
	1926.301 , Hand tools.	Related Information
	1926.302 , Power-operated hand tools.	Related Information
	1926.303 , Abrasive wheels and tools.	Related Information
	1926.304 , Woodworking tools.	Related Information
	1926.305 , Jacks-lever and ratchet, screw, and hydraulic.	Related Information
	1926.306 , Air receivers.	Related Information
	1926.307 , Mechanical power-transmission apparatus.	Related Information

State Plan Standards State Plans are OSHA-approved workplace safety and health programs operated by individual states or U.S. territories. Most State Plans cover both private sector and state and local government workers throughout the state, while several cover only state and local government workers. See a complete listing of all State Plans. State Plans are required to have standards and enforcement programs that are at least as effective as OSHA's and	州計画の基準 州計画とは、OSHA（米国労働安全衛生局）の承認を受けた、各州又は米国領土が運営する職場の安全衛生プログラムです。ほとんどの州計画は、州全域の民間部門及び州・地方自治体の職員の両方を対象としていますが、州・地方自治体の職員のみを対象とするものもあります。すべての州計画の完全な一覧をご覧ください。州計画には、OSHAの基準及び執行プログラムと同等以上の効果を持つ基準と執行プログラムを設けることが義務付けられており、OSHAとは異なる、あるいは
--	--

may have different or more stringent requirements. Explore specific State Plan safety and health standards and regulations.	はより厳しい要件が定められている場合もあります。各州計画の具体的な安全衛生基準および規制について詳しくご覧ください。
---	--

Additional Letters of Interpretation Note: The letters in this list provide additional information that is not necessarily connected to a specific OSHA standard highlighted on this Safety and Health Topics page.	追加の解釈通達 注： このリストに掲載されている通達は、この「安全衛生トピックス」ページで取り上げられている特定の OSHA 基準とは必ずしも関連しない追加情報を提供しています。
• D'AX wheels are to be guarded as cutting saws (June 22, 1998). • Use of insulated hand tools (July 30, 1996). • Letter requesting interpretation of the OSHA electrical standards as they apply to employees using insulated hand tools (May 20, 1996). • The Canadian Standards Association, a nationally recognized testing laboratory, marking and double insulated tools (September 01, 1995). • Certification of manufactured products intended for use in the workplace (December 14, 1994). • All electric tools need to be tested by a qualified national testing laboratory and be listed and labeled (January 28, 1994). • Use of general protective equipment and tools by employees when working near exposed energized conductors or circuit parts in the workplace (December 27, 1991).	・ D'AX ホイールは切断用ノコギリとして防護措置を講じなければならない (1998 年 6 月 22 日)。 ・ 絶縁手工具の使用 (1996 年 7 月 30 日)。 ・ 絶縁手工具を使用する被雇用者に適用される OSHA 電気基準の解釈を求める書簡 (1996 年 5 月 20 日)。 ・ 全国的に認められた試験機関であるカナダ規格協会 (CSA) による、工具のマーキング及び二重絶縁 (1995 年 9 月 1 日)。 ・ 職場での使用を目的とした製造製品の認証 (1994 年 12 月 14 日)。 ・ すべての電動工具は、認定を受けた国内試験機関による試験を受け、認定リストへの掲載及びラベル表示が必須である (1994 年 1 月 28 日)。 ・ 職場において、露出した通電中の導体又は回路部品の近くで作業を行う際の、被雇用者による一般的な保護具及び工具の使用 (1991 年 12 月 27 日)。

• Marking recognition, regulations and policy of double insulated power tools (November 08, 1985). • Applicability of 1910.212(a)(3)(ii) to Portable Pneumatic Powered Fastener Tools (March 25, 1985). • Clarification that a safety device to automatically cut off the flow of compressed air applies only to pneumatic power tools (June 06, 1983). • Pneumatic tools must be designed and used in accordance with good engineering practices (April 08, 1982). • Clarification of 1910.212 and 1910.242 as applying to hand-type office paper cutters and sharp edged hand tools (September 15, 1976).	・ 二重絶縁電動工具の表示の認定、規制及び方針（1985 年 11 月 8 日）。 ・ 携帯用空気圧式締結工具に対する 1910.212(a)(3)(ii) の適用性（1985 年 3 月 25 日）。 ・ 圧縮空気の流れを自動的に遮断する安全装置は、空気圧式電動工具にのみ適用される旨の明確化（1983 年 6 月 6 日）。 ・ 空気圧工具は、適切な工学上の慣行に従って設計され、使用されなければならない（1982 年 4 月 8 日）。 ・ 1910.212 及び 1910.242 が、手動式の事務用紙裁断機および鋭利な刃を持つ手工具に適用される旨の明確化（1976 年 9 月 15 日）。
---	--

Hazards and Solutions Many workers are unaware of the potential hazards in their work environment, which makes them more vulnerable to injury. The following references aid in recognizing and controlling hand and power tool hazards in the workplace. • Small Business Safety and Health Handbook. OSHA Publication 2209, (2024) [Español OSHA Publication 4261, (2024)]. Summarizes the benefits of an effective safety and health program, provides self-inspection checklists for employers to identify workplace hazards, and reviews key workplace safety and health resources for small businesses. • Hand and Power Tools. OSHA Publication 3080, (Revised 2002). Includes information on the dangers of hand and power tools and safety precautions. • Easy Ergonomics: A Guide to Selecting Non-Powered Hand Tools. Electronic Library of Construction Occupational Safety & Health (elcosh), (2004). • Hand/Power Tools. National Ag Safety Database (NASD). Links to several informative documents covering machinery safety and	危険有害要因と解決策 多くの労働者は、職場環境の潜在的な危険性に気づいていないため、負傷の脆弱性が高まっています。以下の参考文献は、職場における手工具及び動力付き手工具の危険性を認識及び制御するのに役立ちます。 ・ 小規模ビジネスの安全衛生ハンドブック。OSHA Publication 2209, (2024) [Esudio OSHA Publication 4261, (2024)].効果的な安全衛生プログラムの利点をまとめ、雇用者が職場の危険を特定するための自己点検チェックリストを提供し、中小企業の主要な職場の安全衛生リソースをレビューします。 ・ 手工具と電源工具。OSHA Publication 3080 (2002 年改訂版)。手や電動工具の危険性や安全上の注意に関する情報が含まれています。 ・ 簡単な人間工学: 非電源付きハンドツールを選択するためのガイド。Electronic Library of Construction Occupational Safety & Health (elcosh), (2004). ・ ハンド/電源ツール。National Ag Safety Database (NASD).機械の安全性と手工具/動力付き手工具に関するいくつかの有益な文書へのリンク。
--	---

hand/power tools. • Carbon Monoxide Hazards from Small Gasoline Powered Engines. National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) Workplace Safety and Health Topic. • NIOSH Numbered Publications: Hazard Controls. U.S. Department of Health and Human Services (DHHS), National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH). Published series for wood dust: ○ Control of Wood Dust from Horizontal Belt Sanders. Publication No. 96-121, (1996). ○ Control of Wood Dust from Shapers. Publication No. 96-122, (1996). ○ Control of Wood Dust from Automated Routers. Publication No. 96-123, (1996). ○ Control of Wood Dust from Large Diameter Disc Sanders. Publication No. 96-124, (1996). ○ Control of Wood Dust from Random Orbital Hand Sanders. Publication No. 96-125, (1996). ○ Control of Wood Dust from Orbital Hand Sanders. Publication No. 96-126, (1996). ○ Control of Wood Dust from Table Saws. Publication No. 96-127, (1996).	・ 小型ガソリン駆動エンジンによる一酸化炭素の危険性。国立労働安全衛生研究所(NIOSH) 職場の安全衛生に関するトピック。 ・ NIOSH 番号付き刊行物：危険要因の管理。米国保健社会福祉省 (DHHS)、国立労働安全衛生研究所 (NIOSH)。木粉に関する刊行シリーズ： ○ 水平ベルトサンダーからの木粉の管理。刊行物番号 96-121、(1996 年)。 ○ シェイパーからの木粉じんの抑制。刊行物番号 96-122、(1996 年)。 ○ 自動ルーターからの木粉じんの抑制。刊行物番号 96-123、(1996 年)。 ○ 大径ディスクサンダーからの木粉じんの抑制。刊行物番号 96-124、(1996 年)。 ○ ランダムオービタル式ハンドサンダーからの木粉じんの抑制。刊行物番号 96-125、(1996 年)。 ○ オービタル式ハンドサンダーからの木粉じんの抑制。刊行物番号 96-126、(1996 年)。 ○ テーブルソーからの木粉じんの抑制。刊行物番号 96-127、(1996 年)。
---	---

Additional Resources Related Safety and Health Topics Pages • Construction Industry • Compressed Gas and Equipment • Electrical • Ergonomics • Logging • Machine Guarding • Woodworking Training	その他の参考資料 関連する安全衛生トピックのページ ・ 建設業 ・ 圧縮ガス及び関連機器 ・ 電気 ・ 人間工学 ・ 林業 ・ 機械の防護 ・ 木工 研修
--	---

• Small Business Safety and Health Handbook. OSHA Publication 2209, (2024) [Español OSHA Publication 4261, (2024)]. Summarizes the benefits of an effective safety and health program, provides self-inspection checklists for employers to identify workplace hazards, and reviews key workplace safety and health resources for small businesses. • OSHA Construction Industry Outreach Training Program. OSHA.	・ 『中小企業向け安全衛生ハンドブック』。OSHA 刊行物 2209、（2024 年）[スペイン語版 OSHA 刊行物 4261、（2024 年）]。効果的な安全衛生プログラムのメリットを要約し、事業者が職場の危険要因を特定するための自主点検チェックリストを提供するとともに、中小企業向けの主要な職場安全衛生関連情報源を紹介しています。 ・ OSHA 建設業アウトリーチ研修プログラム。OSHA。
--	---